

# 「工藝時尚」計畫三年回顧

A Brief Review of “Taiwan Fashion” Project, in Its Third Year of Operation

文／韓德昌 Han De-chang (臺灣創意設計中心研究員) · 圖片提供／臺灣創意設計中心

在國立臺灣工藝研究所和臺灣創意設計中心合作的「工藝時尚」計畫進入第三年之際，本文簡單回顧此計畫三年來的重心演化，以其成功實例顯示工藝與設計之間的產業聯結，及其為長遠發展而進行的各階段考量。

As the project “Taiwan Fashion,” a collaboration between National Taiwan Craft Research Institute and Taiwan Design Center, progressed into its third year of activities, this essay offers a brief review of the project, showing the potent connection between crafts and design in industry, and the concerns involved in every stage of cooperation of the two fields for sustainable development.

在全球市場重拾對工藝的重視，及我國政府設定工藝為文化創意標竿產業的背景下，一向較被動的臺灣工藝，開始積極與外界建立連結、並且以生活化、產業化為發展目標，重新建立技藝傳承及文化內涵之當代定位的種種努力，已逐漸地受到各界矚目、認同與支持。

在臺灣工藝試圖重新連結當代脈絡的努力之中，「工藝時尚」計畫所嘗試的發展路線，無疑是值得觀察的對象之一。在國立臺灣工藝研究所以及臺灣創意設計中心共同努力之下，該計畫今（98）年即將邁入第三年的執行；回顧計畫初始至今，其執行之重點依計畫發展年分而有所演化。

## 探索工藝與設計聯結

「工藝時尚」第一年的執行目標，在於建立計畫與團隊合作之默契。由於該階段屬於計畫草創時期，一切規畫及相關成果皆屬未知數，只能以投石問路的心態，嘗試建立工藝與設計領域的基礎合作模式，導引創作能量的順利流動與發展；並以全程關照的融合及輔導方式，協助計畫的核心——工藝師和設計師團隊創作的順利進行。對於所有參與計畫的個體及單位，這都是一個異常艱辛的過程；所幸大部分參與計畫的專家們，都在接近無償的狀態下，投入個人時間進行創作；正由於這樣熱情的參與和旺盛的創作野心，使工藝時尚的第一年，便在這些創意人的無私投入之下，開始探索設計與工藝失去已久的聯結，並且在極度壓縮的時空環境下，提出觀點獨到的創意宣言，正式宣告臺灣工藝時尚時代的開始。

進入第二（97）年的「工藝時尚」計畫，重點轉為創作方向、合作方式／廣度的多元化發展。這一年的計畫號召了更多設計師參與、開發更多的工藝領域，在創作主題及概念發展上，則把觸角伸得更遠；重點不僅在於表現臺灣材質及工藝技法，臺灣的民俗、文化傳承以及華人先祖的生活智慧，都成為此次創意合作的主題。創作主題及方向的延伸，為臺灣工藝導入由概念、趨勢主導的創作型態，而能夠跳脫一向以技法表現為主的慣性，開始擁抱當代概念創作的主流價值。

就合作型態而言，97年工藝時尚也創下政府創意輔導計畫的示範。在工藝所所長林正儀的領導下，「工藝時尚」計畫大膽踏出了國際合作的第一步，以臺灣最自豪的竹子為主題，邀請全球知名設計大師康士坦丁·葛契奇（Konstantin Grcic）參與計畫，和研究竹子多年的工藝師陳高明先生共同探索，而後決定以竹材質的最大特色、亦為其他天然材質所難以取代的優點——高度的韌性與彈性，作為創作主題。雙方經驗與專長的互補，讓這次合作產生了極為豐碩的成果——〈43〉，世上第一張竹製的懸臂椅（Cantilever Chair），不僅對設計史上公認的難題提出新解，也為臺灣工藝的精湛技藝與豐富傳承，向全世界作出極具企圖的宣示。

## 拓展臺灣品牌知名度

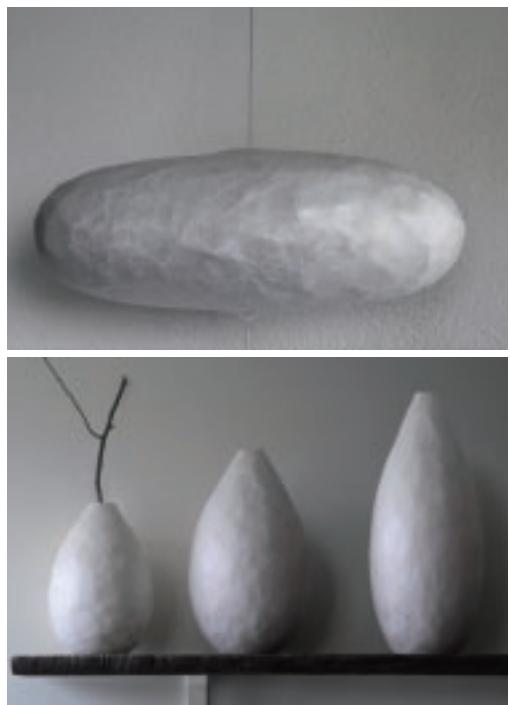
針對臺灣工藝之國際定位的提升，「工藝時尚」計畫開始以過去兩年所開發的作品，進行國際宣傳極推廣。自從97年起，「工藝時尚」計畫以「易—yii」之名建立形象品牌，主動參與國際間重要的設計展以及商

展，短短一年內計已參與東京禮品展、巴黎家飾家用品展（Maison&Objet），以及米蘭設計週（Milan Design Week），預計亦將接受國際邀展，於國外知名博物館展出，以改善臺灣缺乏生活美感極創意的刻板印象。就階段性發展而言，此一連串的國際推廣活動，已逐漸藉由臺灣工藝的轉型，在國際媒體及全球的創意產業相關人士之間，建立了臺灣創意及文化之島的形象，並已累積臺灣工藝一定的知名度與媒體關注。此類型態的國際推廣，若能在政府支持下持續進行，臺灣創意之島的形象提昇，必定能以超過預期的速度持續發酵擴散。

最後，「工藝時尚」計畫第三年的重點，在於經過草創及創作方向的調整、嘗試後，建立後續的設計修正、生產、品管、行銷等事宜，藉由量產及設計上的實務考量，將產品轉化為系列化、規格及製程一致、品管嚴格的量產或少量量產商品，使之產生商業上及市場上的價值，讓好不容易建立起來的計畫階段性成果能夠順利商業化生產。以下簡介第三年「工藝時尚」計畫之商業化轉化過程的初步成果。

#### · 作繭系列（Cocoon Plan）

設計師王俊隆和工藝家陳高明合作的「作繭」系列作品，其設計來自於臺灣特有的農村記憶。農村裡常將快吐絲的蠶放在舊斗笠的骨架上，因為沒有可以著繭的角落，最後蠶只能吐成平面繭，一層一層的包覆斗笠，最後形成防水耐用的蠶絲斗笠。設計師運用這個概念，結合竹編工藝完成一系列的蠶絲包覆家具與家用品，來重新呈現這個獨特的臺灣記憶。



王俊隆設計、陳高明製作 「作繭」系列



何忠堂設計、陳高明製作 轉竹巧燈

#### · 轉竹巧燈（Bamboo Lampshade）

竹子的美在於高挺筆直、線條流暢秀美。設計師何忠堂和工藝家陳高明合作的〈轉竹巧燈〉，其特色在於運用竹子本身獨特的纖維紋理結合日光燈的特質，創造出虛與實，剛與柔同時並存的美感；同時，為了避免竹燈因氣候變化而產生變形的現象，設計上將竹管分解為片狀單一的形式，在組合具仍具有竹的意象和對竹的想像。

#### · 竹光手電筒（Bamboo Torch）

臺灣早期的居民，除了室內使用蠟燭，戶外也經常使用竹子製作火把，在夜間照明。設計師吳東治和工藝家林群涵合作的〈竹光〉手電筒，接續了竹火把的使用行為，運用竹材製作手電筒，具有材料的歷史延續性。竹片與LED照明技術的組合，則為天然材質與和科技的





吳東治設計、林群涵製作 竹光手電筒

結合指出新方向，讓竹光增添當代的應用，也為竹工藝在當今世代留下新的記號。

弘玉的巧手則精工製作出米粒形透光小孔，不僅傳達充滿希望與感情的畫面，更捕捉了「滿意」與「富足」的意象，充滿著祝福的涵義。

#### · 豐收桌燈 (HARVEST Table Light)

〈豐收〉桌燈的誕生，是深入觀察華人常民文化，捕捉細膩情感元素的結果。設計師駱毓芬透過裝滿飯粒的碗，來呈現先民生活中最期待的豐收意象。工藝家汪

這種普世情感的體驗和分享，讓觀賞者產生立即的共鳴；有趣的是，觀者目睹此燈時，不約而同的反應是捧起碗燈，細細品味磁碗上的懷舊圖案，甚至試著捕捉碗中散發的微溫。



駱毓芬設計、汪弘玉製作 豐收桌燈



何忠堂設計、黃麗淑製作 漆器水台

· 減繁燈 (Minimalist Light)

這盞由設計師翁俊杰和工藝家汪弘玉合作的雅致瓷燈，是陶瓷工藝技法的精心研究成果。朵朵繁花落在薄如紙片的燈罩上；燈暗時，可看出工藝家精緻的手繪，與細膩的植物圖案起伏；燈亮時，原本沈靜而潛伏的花卉像是突然被賦予生命，剎那間甦活了過來。

· 漆器水台 (LACQUURED STONE Container)

設計師何忠堂和工藝家黃麗淑合作的〈漆器水台〉，其設計在於捕捉兩種對立材料和質感之間的衝突，利用視覺和慣性認知的差距，創造令人驚訝卻為之動容的美感。

漆器的光澤猶如嬰兒般的細緻，而漆器的色澤就像出落大方的知性美人。粗獷的石材搭配漆器的質地，讓兩種材質相互輝映，工藝家的創作，則依照石材本身的花紋特質，創造出特有的圖案，成為獨一無二的作品。

「工藝時尚」計畫進入第三年，已由初步的創意試探進展到商業化步驟，其所為傳統工藝開拓的市場，不僅暗示著臺灣工藝的市場潛力，也預期能以此為基礎，建立臺灣工藝不斷延變、更新的主體性。



翁俊杰設計、汪弘玉製作 減繁燈